



卡城華人社區服務中心

Calgary Chinese Community Service Association

#1, 128 - 2nd Ave, S.W., Calgary Alberta T2P 0B9
華埠西南二大道一二八號河濱大廈地下
TEL: 403.265.8446 FAX: 403.233.0070 WEB: www.cccsa.ca

Volunteer Application Form

义工申请表

How did you know about volunteer opportunities in CCCSA? (您是如何知道卡城華人社區服務中心的義工機會的)

- Newspaper 報紙 • Radio Station 電臺 • Email 電郵 • Phone calls 電話
- CCCSA Poster 中心海報 • CCCSA Website 中心網站 • CCCSA facebook 中心面書 • CCCSA office 在中心办公地点
- Family 家人 • Friends 朋友

Personal Information 個人信息

English Name (英文名): _____ (First name 名) _____ (Last name 姓)
Chinese Name (if applicable) 中文名 (如適用): _____ Nationality (國籍): _____
Gender (性別): M (男) / F (女) Age (年齡): _____
Language (語言): _____ Educational Background (教育背景): _____
Postal Code (郵編): _____ Tel (電話): _____ Email (電郵): _____
Do you prefer to be contacted by phone or/and email? 您希望我們通過電話還是電郵來聯繫您?

Emergency Contact (緊急聯繫人): _____ phone (電話): _____ Email (電郵): _____

Previous volunteering experience (if applicable) 義工經驗:

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| 1. Name of Organization/Agency: | Position: |
| 2. Name of Organization/Agency: | Position: |
| 3. Name of Organization/Agency: | Position: |

Previous training or work experience (if applicable) 培訓或工作經驗

1. Name of Employer/Training organization or agency:
2. Name of Employer/Training organization or agency:
3. Name of Employer/Training organization or agency:

What are your volunteer objectives?

- ☐ Help the community ☐ Learn new skills ☐ Explore careers ☐ Meet and work with people
☐ Develop skill ☐ learn more about local culture ☐ Other _____

Availability for Volunteering 義工時間計劃表

Day 天	Monday 週一	Tuesday 週二	Wednesday 週三	Thursday 週四	Friday 週五	Saturday 週六	Sunday 週日
Time 時間	All day 全天	All day 全天	All day 全天	All day 全天	All day 全天	All day 全天	All day 全天
Time: Other (Please specify) 其它時間 (請說明)							

Volunteer positions 義工職位

Please check the program/position that you would like to participate in: 請選擇您喜歡參與的義工項目

- Children & Youth Program(**orientation or training is needed**) 兒童及青少年服務 (需要參加說明會或培訓)
 - ☐ After School Tutoring 放學功課輔導:
 - ☐ Summer Camp 夏令營:
 - ☐ Youth in Action Program 青少年在行動項目:
- Special Events 特別活動
 - ☐ Chinatown Street Festival, Mid-Autumn Festival, New Year Festival, I Love Chinatown 華埠嘉年華, 中秋活動, 新年活動, 我愛唐人街活動
- Fundraising Events 籌款活動
 - ☐ Shall We Dance, Casino, Candy Art 籌款舞會, 賭場籌款, 糖果節
- Legal Services 法律服務
 - ☐ Legal Program Volunteer: Legal Clinic, Legal Seminars and Interpretation/Translation Services (*fluent in either Cantonese or Mandarin a requirement; fluent in Cantonese AND Mandarin preferred*)
法律服務義工: 法律診所, 法律講座和翻譯服務 (申請者必須操流利粵語或普通話, 能操粵語和國語兩種語言最佳)
- Family Services 家庭服務
 - ☐ Parent Support Group & Parenting/Family Topic Seminars 親子支持小組及親子/家庭 專題講座
 - ☐ New Immigrant Circle 新移民圈
- Volunteer Development 義工發展
 - ☐ Front Desk Service 前臺服務
 - ☐ Language Class Facilitation 語言班協助
- Health Program 健康
 - ☐ Health Seminar & Health support group 健康講座及健康支持小組

Why have you chosen the program(s) above to volunteer for? 為什麼您選擇為以上的活動去做義工

Do you have any medical condition/physical disability that we should be aware of?

您是否有一些我們需要注意的身心健康狀況?

Please provide at least one reference (excluding family members & relatives)

請提供至少一個諮詢人 (非家庭成员或亲戚)

1) Name 名字: _____ Phone 電話: _____

2) Name 名字: _____ Phone 電話: _____

CCCSA respects your right to privacy. We will not disclose your personal information to other without your permission. If you do not wish to receive on-going communications from CCCSA, please contact the Volunteer Coordinator at 403 265 8446.

卡城華人社區服務中心尊重隱私, 您個人資料未經您本人同意絕不透露給其他人或團體。如您不希望繼續收到本中心的聯絡或通訊, 請致電 403 265 8446 以便義工統籌負責人員作安排。

I understand that a police check may be required. I hereby authorize CCCSA to do so on my behalf.

本人明白卡城華人社區服務中心或許要求本人的良民記錄，我授權中心向警署查詢

Volunteer Applicant's Signature（義工申請人簽名）：_____

Date of Application（申請日期）：_____

Program Referred（所分配到的部門）：_____

Volunteer Coordinator Signature（義工統籌人員負責人簽名）：_____

Date of Interview（面試日期）：_____

Thank you for your interest in volunteering for CCCSA!